SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1997 Julkaistu Helsingissä 25 päivänä syyskuuta 1997 **N:o 894—898**

SISÄLLYS

N:o		Sivu
894	Asetus vuoden 1979 valtiosta toiseen tapahtuvaa ilman epäpuhtauksien kaukokulkeutumista koskevaan yleissopimukseen liittyvän haihtuvien orgaanisten yhdisteiden päästöjen tai niiden valtiosta toiseen kulkeutuvan vuon rajoittamisesta tehdyn pöytäkirjan voimaansaattamisesta	3283
895	Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös kotitalouksien kuivaavien pyykinpesukoneiden energiankulutusmerkinnässä annettavista tiedoista	3284
896	Työministeriön päätös työnantajan velvollisuudesta maksaa korvausta työntekijälle merionnettomuudessa menetetystä henkilökohtaisesta omaisuudesta	3293
897	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä päätöksistä	3294
898	Kirkolliskokouksen päätös kirkkojärjestyksen muuttamisesta	3295

N:o 894

Asetus

vuoden 1979 valtiosta toiseen tapahtuvaa ilman epäpuhtauksien kaukokulkeutumista koskevaan yleissopimukseen liittyvän haihtuvien orgaanisten yhdisteiden päästöjen tai niiden valtiosta toiseen kulkeutuvan vuon rajoittamisesta tehdyn pöytäkirjan voimaansaattamisesta

Annettu Helsingissä 19 päivänä syyskuuta 1997

Ulkoasiainministerin esittelystä säädetään:

1 §

Genevessä 18 päivänä marraskuuta 1991 tehty vuoden 1979 valtiosta toiseen tapahtuvaa ilman epäpuhtauksien kaukokulkeutumista koskevaan yleissopimukseen liittyvä haihtuvien orgaanisten yhdisteiden päästöjen tai niiden valtiosta toiseen kulkeutuvan vuon rajoittamisesta tehty pöytäkirja, jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 17 päivänä joulukuuta 1993 ja jota koskeva hyväksymiskirja on talletettu Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerin huostaan 11 päivänä tammikuuta 1994, tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 1997 niin kuin siitä on sovittu.

2 §

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 1997.

Helsingissä 19 päivänä syyskuuta 1997

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

(Sopimusteksti on julkaistu Suomen säädöskokoelman sopimussarjan n:ossa 71/1997)

N:o 895

Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös

kotitalouksien kuivaavien pyykinpesukoneiden energiankulutusmerkinnässä annettavista tiedoista

Annettu Helsingissä 9 päivänä syyskuuta 1997

Kauppa- ja teollisuusministeriö on päättänyt kodinkoneeseen liitettävässä energiankulutusmerkinnässä annettavista tiedoista 19 päivänä elokuuta 1994 annetun asetuksen (772/1994) 2 ja 8 §:n nojalla:

1 §

Tätä päätöstä sovelletaan kotitalouskäyttöön tarkoitettuihin verkkosähköllä toimiviin kuivaaviin pyykinpesukoneisiin. Päätöstä ei sovelleta laitteisiin, joissa voidaan käyttää myös muita energianlähteitä.

Päätös ei koske käytettynä myytäviä laitteita eikä malleja, joiden tuotanto on lopetettu ennen tämän päätöksen voimaantuloa.

2 §

Edellä 1 §:ssä mainitut laitteet on varustettava energiankulutusmerkinnällä ja tuoteselosteella siten kuin tässä päätöksessä säädetään.

3 §

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

1) *tuoteselosteella* laitetta koskevaa yhdenmukaistettua tietotaulukkoa; ja

2) *yhdenmukaistetuilla standardeilla* sellaisia standardeja, joiden viitenumerot on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä ja joista Euroopan yhteisöjen jäsenvaltiot ovat julkaisseet osaksi kansallista lainsäädäntöä saatettujen yhdenmukaistettujen standardien viitenumerot.

Tavaran toimittajan määritelmä on kodinkoneeseen liitettävässä energiankulutusmerkinnässä annettavista tiedoista annetun asetuksen (772/1994), jäljempänä energiamerkintäasetus, 3 §:ssä.

4 §

Tässä päätöksessä säädetyt pakolliset tiedot on laadittava sellaisten mittausmenetelmien mukaisesti, jotka on vahvistettu standardissa EN 50229 tai muissa 3 §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitetuissa yhdenmukaistetuissa standardeissa.

Ääntä (melua) koskevien tietojen ilmoittaminen on vapaaehtoista. Tarvittaessa ne mitataan kodinkoneiden tuottamasta ilmassa kantautuvasta melusta annetun neuvoston direktiivin (86/594/ETY) mukaisesti.

5 §

Vähittäismyyntipaikassa myytävään tai muuten kuluttajalle tarjottavaan näytteille asetettuun laitteeseen kiinnitettävän energiankulutusmerkin on oltava tämän päätöksen liitteessä 1 olevan mallin mukainen. Merkki sijoitetaan näkyvästi laitteen päälle tai etupuolelle.

6 §

Tuoteseloste on laadittava ja esitettävä liitteessä 2 olevien ohjeiden mukaisesti.

Komission direktiivi 96/60/EY; EYVL N:o L 266, 18.10.1996, s. 1

7 §

Kun laitetta tarjotaan myytäväksi, vuokrattavaksi tai osamaksukaupalla hankittavaksi postitse, puhelimitse, televisiomyynnissä tai muulla energiamerkintäasetuksen 6 §:ssä tarkoitetulla tavalla, laitteesta on annettava liitteessä 3 olevat tiedot.

8 §

Laitteen energiatehokkuusluokka ja pesutulosluokka määritetään liitteen 4 mukaisesti.

9 §

Tavaran toimittajan on huolehdittava sellaisen teknisen tietoaineiston laatimisesta, jolla pystytään arvioimaan energiankulutusmerkintään liittyvien tietojen paikkansapitävyys. Teknisen tietoaineiston pitää sisältää seuraavat tiedot:

1) tavaran toimittajan nimi ja osoite;

2) yleiskuvaus tuotteesta sen tunnistamiseksi;

3) tuotteen olennaisia suunnitteluominaisuuksia koskevat tiedot, tarvittaessa piirustusten muodossa, erityisesti seikoista, joilla on huomattavaa vaikutusta tuotteen energiankulutukseen;

4) mallin testausselostukset 4 §:ssä tarkoitettujen standardien mukaisesti suoritetuista mittauksista; ja

5) käyttöohjeet, jos sellaiset ovat olemassa.

10 §

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

Tämän päätöksen estämättä voidaan 31 päivään tammikuuta 1998 saakka saattaa markkinoille, pitää kaupan tai esitellä sellaisia laitteita, jotka eivät täytä tämän päätöksen määräyksiä.

Helsingissä 9 päivänä syyskuuta 1997

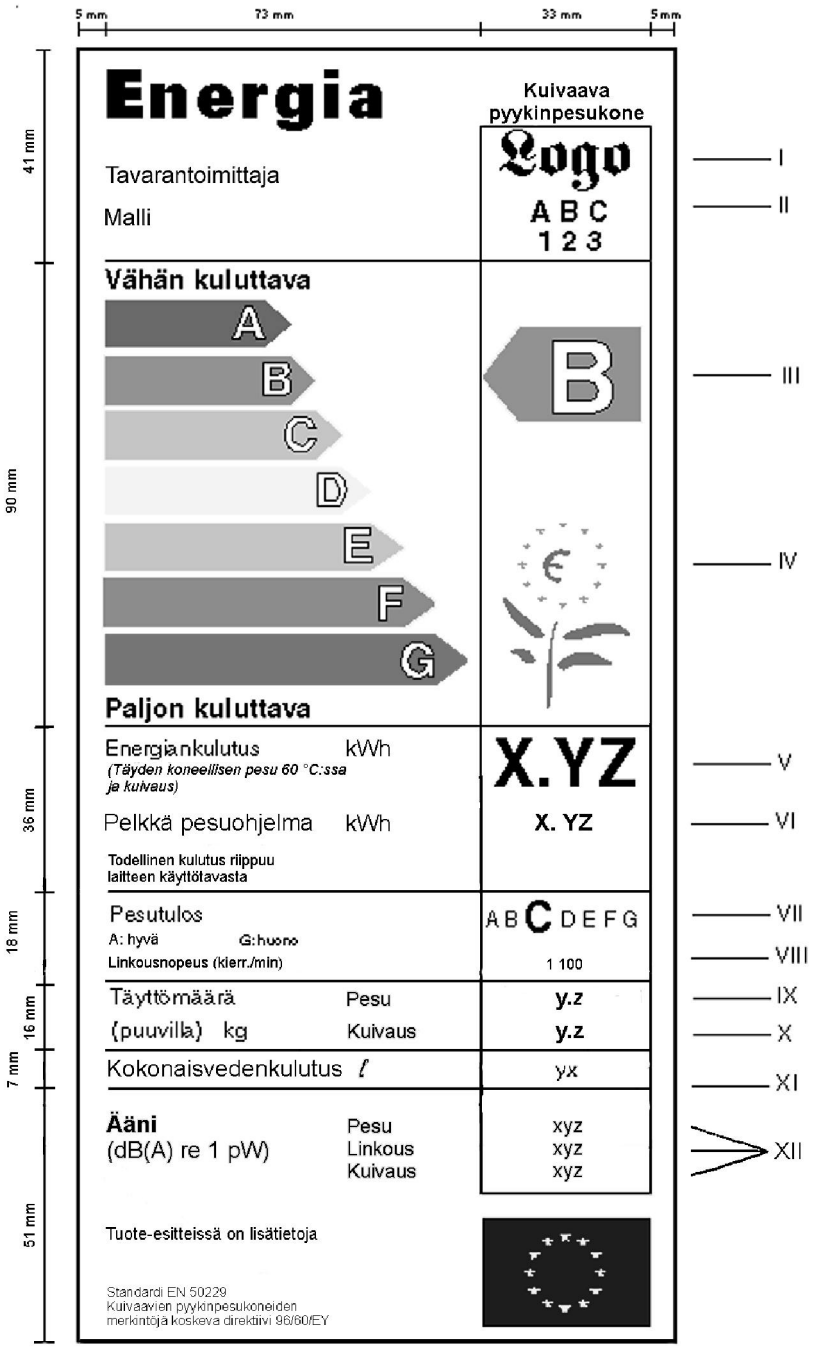
Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

Tarkastaja Heli Vuori-Karvia

Liite 1

MERKKI

Merkki on tehtävä seuraavan mallin mukaan:



Merkkiä koskevat selitykset

Merkissä ilmoitetaan seuraavat tiedot:

Selitys

I Tavaran toimittajan nimi tai tavaramerkki.

II Tavaran toimittajan mallin tunnus.

III Liitteen 4 mukaisesti määritetty mallin energiatehokkuusluokka. Luokan tunnuskirjain on asetettava samalle tasolle kuin vastaava nuoli.

IV Rajoittamatta yhteisön ekotuotemerkin myöntämisjärjestelmän vaatimusten soveltamista ekotuotemerkki voidaan laittaa tähän, jos mallille on myönnetty yhteisön ekotuotemerkki neuvoston asetuksen (ETY) N:o 880/92 [1] mukaisesti. Jäljempänä mainitussa kuivaavien pyykinpesukoneiden merkintöjen suunnitteluoppaassa selitetään, miten ekotuotemerkki voidaan sisällyttää merkintään.

V Koko pesu-, linkous- ja kuivausohjelman energiankulutus kilowattitunteina (kWh) 60°C:n puuvillaohjelmaa ja "säilytyskuiva (kaappikuiva) puuvilla" -kuivausohjelmaa käyttäen päätöksen 4 §:ssä tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardien mukaisilla testausmenettelyillä määritettynä.

VI Pesuohjelman (vain pesu ja linkous) energiankulutus kilowattitunteina (kWh) 60°C:n puuvillaohjelmaa käyttäen päätöksen 4 §:ssä tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardien mukaisilla testausmenettelyillä määritettynä.

VII Liitteen 4 mukaisesti määritetty pesutulosluokka.

VIII Suurin linkousnopeus 60°C:n puuvillaohjelmaa käyttäen päätöksen 4 §:ssä tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardien mukaisilla testausmenettelyillä määritettynä.

IX Laitteen täyttömäärä kilogrammoina 60°C:n puuvillaohjelmaa käyttäen (ilman kuivausta) päätöksen 4 §:ssä tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti määritettynä.

X Laitteen täyttömäärä kilogrammoina "säilytyskuiva (kaappikuiva) puuvilla" -(kuivaus)-ohjelmaa käyttäen päätöksen 4 §:ssä tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti määritettynä.

XI Vedenkulutus litroina koko ohjelmaa kohti (pesu, linkous ja kuivaus) 60°C:n puuvillaohjelmaa ja "säilytyskuiva (kaappikuiva) puuvilla" -kuivausohjelmaa käyttäen päätöksen 4 §:ssä tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardien mukaisilla testausmenettelyillä määritettynä.

XII Haluttaessa ilmoitetaan käyntiääni pesu-, linkous- ja kuivausohjelmien aikana 60°C:n puuvillaohjelmaa käyttäen neuvoston direktiivin 86/594/ETY[2] mukaisesti määritettynä.

---

(1) EYVL N:o L 99, 11.4.1992, s. 1
(2) EYVL N:o L 344, 6.12.1986, s. 24

Painatusohjeet

Käytettävät värit:

CMYK: Syaani, magenta, keltainen, musta.

Esimerkiksi 07X0: 0 % syaania, 70 % magentaa, 100 % keltaista, 0 % mustaa.

Nuolet:
— A X0X0
— B 70X0
— C 30X0
— D 00X0
— E 03X0
— F 07X0
— G 0XX0.

Kehyksen väri: X070.

Kaikki tekstit ovat mustia. Tausta on valkoinen.

Täydelliset painatusohjeet sisältyvät kuivaavien pesukoneiden energiamerkintöjen ohjeelliseen suunnitteluoppaaseen, joka on saatavissa seuraavasta osoitteesta:

Kodinkoneiden energiamerkintöjen ja standardoitujen tuotetietojen komitean sihteeristö
Energian pääosasto XVII
Euroopan komissio
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel.

Liite 2

TUOTESELOSTE

Tuoteselosteessa on oltava seuraavat tiedot. Tiedot voidaan esittää taulukkona, jossa on useita saman tavaran toimittajan malleja. Tiedot on annettava alla määritellyssä järjestyksessä, elleivät ne sisälly laitteen yleiseen kuvaukseen:

1. Tavaran toimittajan tavaramerkki.

2. Tavaran toimittajan mallin tunnus.

3. Laitteen energiatehokkuusluokka liitteen 4 mukaisesti määritettynä. Se ilmaistaan seuraavasti: "Energiatehokkuusluokka ... asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)". Jos tämä tieto annetaan taulukkona, se voidaan ilmaista myös muulla tavoin, jos asteikko A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava) käy selvästi ilmi.

4. Jos tiedot esitetään taulukkona ja jos joillekin taulukossa luetelluille laitteille on myönnetty yhteisön ekotuotemerkki asetuksen (ETY) N:o 880/92 mukaisesti, tämä tieto voidaan sisällyttää tähän. Tässä tapauksessa taulukon riviotsikon on oltava "Yhteisön ekotuotemerkki", ja taulukkomerkinnän on oltava kopio ekotuotemerkistä (kukka). Tällä säännöksellä ei rajoiteta yhteisön ekotuotemerkin myöntämisjärjestelmän mukaisia vaatimuksia.

5. Energiankulutus (pesu, linkous ja kuivaus). Koko ohjelman energiankulutus kilowattitunteina (kWh) liitteen 1 selityksen V mukaisesti määritettynä.

6. Energiankulutus (pesu ja linkous). Pesuohjelman energiankulutus kilowattitunteina (kWh) liitteen 1 selityksen VI mukaisesti määritettynä.

7. Pesutulosluokka liitteen 4 mukaisesti määritettynä. Se ilmaistaan seuraavasti: "Pesutulosluokka ... asteikolla A:sta (hyvä) G:hen (huono)". Tieto voidaan ilmaista myös muulla tavoin, jos asteikko A:sta (hyvä) G:hen (huono) käy selvästi ilmi.

8. Linkousteho 60°C:n puuvillaohjelmaa käyttäen päätöksen 4 §:ssä tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti määritettynä. Se ilmaistaan seuraavasti: "Jäännöskosteus linkouksen jälkeen ... % (prosentteina kuivan pyykin painosta)".

9. Linkousnopeus (kierr./min). Suurin linkousnopeus liitteen 1 selityksen VIII mukaisesti määritettynä.

10. Täyttömäärä (puuvilla) kg. Laitteen täyttömäärä pesua varten 60°C:n puuvillaohjelmaa käyttäen, liitteen 1 selityksen IX mukaisesti määritettynä.

11. Täyttömäärä (puuvilla) kg. Laitteen täyttömäärä kuivausta varten "säilytyskuiva (kaappikuiva) puuvilla" -kuivausohjelmaa käyttäen liitteen 1 selityksen X mukaisesti määritettynä.

12. Kokonaisvedenkulutus. Vedenkulutus pesun, linkouksen ja kuivauksen aikana, litroina koko ohjelmaa kohti liitteen 1 selityksen XI mukaisesti määritettynä.

13. Vedenkulutus (vain pesu ja linkous). Vedenkulutus vain pesun ja linkouksen aikana, litroina 60°C:n puuvillaohjelmaa ja linkousta käyttäen, päätöksen 4 §:ssä tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti määritettynä.

14. Pesun ja kuivauksen kestoaika. Ohjelman kestoaika 60°C:n puuvillaohjelmaa ja "säilytyskuiva (kaappikuiva) puuvilla" -kuivausohjelmaa käyttäen nimellistäyttömäärällä päätöksen 4 §:ssä tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti määritettynä.

15. Tavaran toimittajat voivat sisällyttää tähän muita pesu- ja/tai kuivausohjelmia koskevat tiedot, jotka ovat yllä 5.–14. kohdissa.

16. Keskimääräinen vuotuinen energian- ja vedenkulutus, joka vastaa 200:aa pesukertaa 5. kohdassa (energia) ja 12. kohdassa (vesi) ilmaistulla kulutuksella. Tieto ilmaistaan seuraavasti: "Arvioitu vuosikulutus nelihenkisessä taloudessa, jossa pyykki kuivataan aina koneessa (200 pesukertaa)".

17. Keskimääräinen vuotuinen energian- ja vedenkulutus, joka vastaa 200:aa pesukertaa 6. kohdassa (energia) ja 13. kohdassa (vesi) ilmaistulla kulutuksella. Tieto ilmaistaan seuraavasti: "Arvioitu vuosikulutus nelihenkisessä taloudessa, jossa pyykkiä ei koskaan kuivata koneessa (200 pesukertaa)".

18. Ääni. Käyntiääni ilmoitetaan haluttaessa direktiivin 86/594/ETY mukaisesti mitattuna pesu-, linkous- ja kuivausohjelmien aikana 60°C:n puuvillaohjelmaa ja "säilytyskuiva (kaappikuiva) puuvilla" -kuivausohjelmaa käyttäen.

Merkinnän tiedot voidaan antaa merkintää esittävänä värillisenä tai mustavalkoisena kuvana.

Liite 3

POSTIMYYNTI JA MUU ETÄMYYNTI

Postimyyntiluetteloissa ja muissa päätöksen 7 §:ssä tarkoitetuissa etämyyntitavoissa on ilmoitettava seuraavat tiedot seuraavassa järjestyksessä:

1. Energiatehokkuusluokka (liite 2, 3. kohta)
2. Energiankulutus (pesu, linkous ja kuivaus) (liite 2, 5. kohta)
3. Energiankulutus (vain pesu ja linkous) (liite 2, 6. kohta)
4. Pesutulosluokka (liite 2, 7. kohta)
5. Linkousteho (liite 2, 8. kohta)
6. Linkousnopeus (liite 2, 9. kohta)
7. Täyttömäärä (pesu) (liite 2, 10. kohta)
8. Täyttömäärä (kuivaus) (liite 2, 11. kohta)
9. Vedenkulutus (pesu, linkous ja kuivaus) (liite 2, 12. kohta)
10. Vedenkulutus (vain pesu ja linkous) (liite 2, 13. kohta)
11. Arvioitu vuosikulutus nelihenkisessä taloudessa, jossa pyykki kuivataan aina koneessa (200 pesukertaa) (liite 2, 16. kohta)
12. Arvioitu vuosikulutus nelihenkisessä taloudessa, jossa pyykkiä ei koskaan kuivata koneessa (200 pesukertaa) (liite 2, 17. kohta)
13. Ääni (haluttaessa) (liite 2, 18. kohta)

Jos muita tuoteselosteeseen sisältyviä tietoja annetaan, niiden on oltava liitteessä 2 määritellyssä muodossa ja ne on sisällytettävä edellä olevaan luetteloon selostetta varten määritellyssä järjestyksessä.

Liite 4

TEHOKKUUSLUOKKA

1. Laitteen energiatehokkuusluokka määritetään seuraavan taulukon 1 mukaisesti:

TAULUKKO 1

Energiatehokkuusluokka	Koko ohjelman (pesu, linkous ja kuivaus) energiankulutus (C) kWh/kg 60°C:n puuvillaohjelmaa ja "säilytyskuiva puuvilla" –kuivausohjelmaa käyttäen päätöksen 4 §:ssä tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardien mukaisilla testausmenettelyillä määritettynä
A	$C \leq 0{,}68$
B	$0{,}68 < C \leq 0{,}81$
C	$0{,}81 < C \leq 0{,}93$
D	$0{,}93 < C \leq 1{,}05$
E	$1{,}05 < C \leq 1{,}17$
F	$1{,}17 < C \leq 1{,}29$
G	$1{,}29 < C$

2. Laitteen pesutulosluokka määritetään seuraavan taulukon 2 mukaisesti:

TAULUKKO 2

Pesutulosluokka	Pesutulosindeksi (P) päätöksen 4 §:ssä tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti määritettynä 60°C:n puuvillaohjelmaa käyttäen
A	$P \leq 1{,}03$
B	$1{,}03 < P \leq 1{,}00$
C	$1{,}00 < P \leq 0{,}97$
D	$0{,}97 < P \leq 0{,}94$
E	$0{,}94 < P \leq 0{,}91$
F	$0{,}91 < P \leq 0{,}88$
G	$0{,}88 < P$

N:o 896

Työministeriön päätös

työnantajan velvollisuudesta maksaa korvausta työntekijälle merionnettomuudessa menetetystä henkilökohtaisesta omaisuudesta

Annettu Helsingissä 9 päivänä syyskuuta 1997

Työministeriö on 7 päivänä kesäkuuta 1978 annetun merimieslain (423/1978) 80 §:n nojalla, sellaisena kuin se on laissa 333/1996, päättänyt:

1 §

Soveltamisala

Tätä päätöstä sovelletaan merimieslain (423/1978) 1 §:ssä tarkoitetussa työsuhteessa olevaan työntekijään.

2 §

Korvaukset

Työntekijä on oikeutettu saamaan työnantajaltaan korvauksen merionnettomuudessa menettämästään henkilökohtaisesta omaisuudesta. Työntekijän on esitettävä työnantajalle luettelo menettämästään omaisuudesta.

Jollei muusta ole sovittu, työnantaja on velvollinen maksamaan korvausta enintään 20 000 markkaa.

Työntekijällä on kuitenkin oikeus saada uutta hankintahintaa vastaava korvaus sellaisesta omaisuuden menetyksestään, jota hän käyttää työtehtäviensä suorittamiseen. Yli 40 000 markan arvoisesta omaisuudesta työntekijän on ilmoitettava työnantajalle etukäteen.

3 §

Korvaus luontoissuorituksena

Työnantaja on rahasuorituksen sijasta oikeutettu korvaamaan menetetyn omaisuuden hankkimalla tilalle uuden.

4 §

Korvausmäärien tarkistaminen

Työministeriö vahvistaa päätöksessä tarkoitetut enimmäiskorvausmäärät kolmeksi vuodeksi kerrallaan rahanarvon muutosta vastaavasti.

5 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997.

Tällä päätöksellä kumotaan merionnettomuudessa menetetystä henkilökohtaisesta omaisuudesta työntekijälle tulevan korvauksen perusteista 22 päivänä maaliskuuta 1979 annettu valtioneuvoston päätös (337/1979) siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen.

Helsingissä 9 päivänä syyskuuta 1997

Työministeri *Liisa Jaakonsaari*

Nuorempi hallitussihteeri Tarja Kröger

N:o 897

Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus

eräistä päätöksistä

Annettu Helsingissä 19 päivänä syyskuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 17 päivänä lokakuuta 1980 annetun asetuksen (696/80) 2 b §:n nojalla, sellaisena kuin se on 22 päivänä joulukuuta 1993 annetussa asetuksessa (1364/93):

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan päätöksen:

Päätöksen nimike	MMM:n määräyskokoelman n:o	antopäivä	voimaantulopäivä
MMMp kasvilajikkeiden lajikeluettelosta annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta	135/1997	19.9.1997	30.9.1997

Edellä mainittu päätös on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Päätös on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite Liisankatu 8, PL 250, 00171 Helsinki, puh. (09) 134 211.

Helsingissä 19 päivänä syyskuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Ylitarkastaja Timo Rämänen

N:o 898

Kirkolliskokouksen päätös

kirkkojärjestyksen muuttamisesta

Annettu Turussa 16 päivänä toukokuuta 1997

Kirkolliskokouksen päätöksen mukaisesti

kumotaan 8 päivänä marraskuuta 1991 annetun kirkkojärjestyksen (1055/1993) 15 luvun 4 §, 7 §:n 2 momentti ja 12 §;

muutetaan 9 luvun 6 §:n 1 ja 2 momentti, 15 luvun 3, 6, 8 ja 9 §, 10 §:n 1 momentti sekä 11, 13 ja 14 § sekä

lisätään 9 luvun 6 §:ään uusi 2 momentti, jolloin muutettu 2 momentti siirtyy 3 momentiksi sekä 15 luvun 1 §:ään uusi 2 momentti ja 10 §:ään uudet 3 ja 4 momentit, jolloin nykyinen 3 momentti siirtyy 5 momentiksi, seuraavasti:

9 luku

Kirkkoneuvosto

6 §

Kirkkoneuvoston on laadittava kultakin kalenterivuodelta toimintakertomus seurakunnan hallinnosta, taloudesta ja toiminnasta sekä annettava se kirkkovaltuuston käsiteltäväksi ohjesäännössä mainittuna aikana.

Toimintakertomuksessa on esitettävä selvitys toiminnallisten ja taloudellisten tavoitteiden toteutumisesta. Toimintakertomuksessa on myös annettava tietoja sellaisista seurakunnan talouteen liittyvistä olennaisista asioista, joista ei ole tehtävä selkoa tuloslaskelmassa, taseessa tai taseen liitetiedoissa.

Toimintakertomuksessa on myös annettava luettelo seurakunnan jäsenten ja luottamushenkilöiden tekemistä aloitteista ja kirkkoneuvoston toimenpiteistä niiden johdosta.

15 luku

Seurakunnan talous

1 §

— — — — — — — — — — — — —

Talousarvion hyväksymisen yhteydessä kirkkovaltuuston on hyväksyttävä myös vähintään kolmea vuotta koskeva toiminta- ja taloussuunnitelma. Talousarviovuosi on toiminta- ja taloussuunnitelman ensimmäinen vuosi. Talousarviossa ja toiminta- ja taloussuunnitelmassa hyväksytään seurakunnan toiminnalliset ja taloudelliset tavoitteet. Talousarvio ja toiminta- ja taloussuunnitelma on laadittava siten, että edellytykset seurakunnan tehtävien hoitamiseen turvataan.

3 §

Talousarvioon otetaan seurakunnan tehtävien hoitamisen ja toiminnallisten tavoitteiden edellyttämät määrärahat. Tuloarvioina siihen on otettava kirkkolain 15 luvun 2 §:ssä tarkoitettu talousarviovuoden kirkollisvero, siihen liittyvät veronosuudet sekä seurakunnan muut tulot. Sen lisäksi siinä on osoitettava, miten seurakunnan rahoitustarve katetaan.

Talousarviossa on käyttötalous- ja tuloslaskelmaosa sekä investointi- ja rahoitusosa.

6 §

Kirkkovaltuusto päättää muutoksista talousarvioon.

Muutoksista täydellisessä yhteistaloudessa olevien seurakuntien talousarvioon ei tarvitse hankkia seurakuntaneuvostojen lausuntoja.

8 §

Seurakunnalla tai seurakuntayhtymällä tulee olla taloussääntö, joka sisältää määräykset seurakunnan taloudenhoidosta kuten rahatoimesta, tilinpidosta, talousarviosta, omaisuuden hoidosta ja tilintarkastuksesta. Taloussäännön hyväksyy kirkkovaltuusto.

9 §

Seurakunnan kirjanpitovelvollisuudesta, kirjanpidosta ja tilinpäätöksestä on sen lisäksi mitä kirkkojärjestyksessä määrätään, soveltuvin osin voimassa, mitä kirjanpitolaissa (655/1973) säädetään.

Tilikaudelta on laadittava tilinpäätös, johon kuuluvat tuloslaskelma, tase ja niiden liitetiedot sekä talousarvion toteutumisvertailu ja kirkkojärjestyksen 9 luvun 6 §:n 1 momentissa tarkoitettu toimintakertomus. Samassa yhteydessä on tehtävä esitys tilikauden tuloksen käsittelyä sekä talouden tasapainottamista koskeviksi toimenpiteiksi. Tilinpäätöksen vahvistamisesta ja vastuuvapauden myöntämisestä päättää kirkkovaltuusto.

Seurakunnan, jolla on kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla määräämisvalta jossakin kirjanpitovelvollisessa, tulee laatia ja sisällyttää tilinpäätökseensä konsernitase liitteineen. Sen laadinnassa noudatetaan soveltuvin osin kirjanpitolakia.

10 §

Kirkkovaltuusto valitsee toimikauttaan vastaavien vuosien hallinnon ja talouden tarkastamista varten vähintään kaksi tilintarkastajaa sekä yhtä monta varatilintarkastajaa. Vähintään yhden tilintarkastajan ja yhden varatilintarkastajan tulee olla keskuskauppakamarin (KHT-tilintarkastaja), kauppakamarin (HTM-tilintarkastaja) tai julkishallinnon ja -talouden tilintarkastajalautakunnan (JHTT-tilintarkastaja) hyväksymä tilintarkastaja tai yhteisö. Yksi tilintarkastaja ja yksi varatilintarkastaja voivat olla muun seurakunnan jäseniä.

— — — — — — — — — — — — —

Tilintarkastajalla on oltava edellytykset riippumattoman tilintarkastuksen toimittamiseen. Jos edellytykset riippumattomaan tarkastukseen puuttuvat, tilintarkastajan on kieltäydyttävä vastaanottamasta tehtävää tai luovuttava siitä.

Tilintarkastajien tai heidän avukseen erikseen valittujen tarkastajien tulee vuosittain pitää seurakunnalle tai seurakuntayhtymälle kuuluvan kiinteän ja irtaimen omaisuuden tarkastus.

— — — — — — — — — — — — —

11 §

Tilintarkastajien on tarkastettava hyvän tilintarkastustavan mukaisesti kunkin tilikauden hallinto, kirjanpito ja tilinpäätös. Tilintarkastajien on tarkastettava:

1) onko seurakunnan hallintoa hoidettu laillisesti ja kirkkovaltuuston päätösten mukaisesti;

2) onko seurakunnan tilinpäätös laadittu tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten ja määräysten mukaisesti sekä antaako se oikeat ja riittävät tiedot tilikauden toiminnasta, taloudesta, taloudellisesta kehityksestä ja taloudellisista vastuista; sekä

3) onko seurakunnan sisäinen valvonta järjestetty asianmukaisesti.

Havaitsemistaan epäkohdista tilintarkastajien on ilmoitettava viipymättä kirkkoneuvostolle.

Taloussäännössä määrätään tarkemmin tilintarkastajien tehtävistä sekä siitä milloin tilit on heille annettava ja milloin heidän on annettava kertomus toimittamastaan tarkastuksesta.

13 §

Tilintarkastajien on annettava kirkkovaltuustolle kultakin tilikaudelta taloussäännössä määrätyssä ajassa kertomus, jossa esitetään tarkastuksen tulokset. Kertomuksessa on myös esitettävä, voidaanko tilinpäätös hyväksyä ja tilivelvollisille myöntää vastuuvapaus.

Jos tilintarkastajat havaitsevat, että seurakunnan hallintoa ja taloutta on hoidettu vastoin lakia tai kirkkovaltuuston päätöksiä eikä virhe tai aiheutunut vahinko ole vähäinen, tilintarkastuskertomuksessa on tehtävä asiasta tilivelvolliseen kohdistuva muistutus. Muistutusta ei voida kohdistaa kirkkovaltuustoon.

Tilintarkastajien kertomuksessa tehdystä muistutuksesta on kirkkoneuvoston hankittava asianomaisen selitys sekä annettava se ja oma lausuntonsa kirkkovaltuustolle. Tilinpäätös hyväksytään ja vastuuvapaudesta päätetään viimeistään varainhoitovuotta seuraavan vuoden kesäkuussa.

14 §

Kirkkohallitus antaa tarvittaessa tarkempia ohjeita talousarvion laatimisesta, veroäyrin hinnan vahvistamisesta, omaisuuden hoitami-

sesta, rahatoimen järjestämisestä, kirjanpidosta ja tilintarkastuksen toimittamisesta.

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999.

Ennen tämän päätöksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Turussa 16 päivänä toukokuuta 1997

Kirkolliskokouksen puolesta

John Vikström
arkkipiispa

Kari Ventä
kirkolliskokouksen
sihteeri

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

N:o 894—898, 2 arkkia

PÄÄTOIMITTAJA TIMO LEPISTÖ
OY EDITA AB, HELSINKI 1997